

Umowa nr/GD/19

zawarta w dniu 2019 roku w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP: 946-25-75-811, REGON 431019514, reprezentowaną przez:

1)

2)

- zwaną dalej **Zamawiającym**

a

2.,

reprezentowaną przez:

1)

2)

- zwaną dalej **Wykonawcą**,

w wyniku przeprowadzenia przetargu nieograniczonego zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 ze zm.), w efekcie którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza, zawarta została umowa, zwana dalej Umową, o następującej treści.

§ 1

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania prace, których przedmiotem jest wykonanie modernizacji szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla jednostki ewidencyjnej Miasto Lublin (TERYT 0663).

2. Zakres zamówienia z uwzględnieniem standardów jakościowych odnoszących się do wszystkich istotnych cech przedmiotu zamówienia obejmuje :

- analizę projektu modernizacji szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla miasta Lublin – Tom I, terenową weryfikację i wprowadzenie w uzgodnieniu z MODGiK w zapisach ewentualnych koniecznych korekt,
- ewentualną niezbędną analizę dodatkowych materiałów zasobu MODGiK (w postaci analogowej) przydatnych do wykonania modernizacji (załącznik nr 2 do Umowy),
- stabilizację projektowanych punktów szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej,

- oddanie pod ochronę punktów szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej nowo stabilizowanych i adaptowanych,
- pomiar terenowy wysokościowej osnowy geodezyjnej,
- wyrównanie wysokościowej osnowy geodezyjnej w układach odniesienia PL-KRON86-NH i PL-EVRF2007 (zgodnie z wytycznymi Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii - załącznik nr 3 do Umowy),
- sporządzenie nowych opisów topograficznych dla wszystkich punktów szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej na terenie miasta Lublin z nową i dotychczasową numeracją,
- sporządzenie operatów technicznych z wykonanych prac (dla MODGiK oraz GUGiK w zakresie punktów podstawowej osnowy wysokościowej),
- stworzenie modelu przebiegu różnic pomiędzy układem Kronsztadt 60 i PL-EVRF2007 na obszarze powiatu,
- wykonanie skanów sporządzonych operatów zgodnie z zaleceniami MODGiK (załącznik nr 4 do Umowy),
- zasilenie przez Wykonawcę bazy danych osnów szczegółowych danymi wynikającymi z wykonanej pracy na stanowisku udostępnionym przez MODGiK w siedzibie Urzędu Miasta Lublin.

3. Szczegółowy zakres modernizacji szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla miasta Lublin, określa operat techniczny – Modernizacja szczegółowej osnowy geodezyjnej – TOM I, według wykazu zawartości dokumentacji – załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

4. Modernizację szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej należy wykonać zgodnie z standardami jakościowymi wynikającymi z:

- a) Ustawy z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2017 r., poz. 2101 ze zm.);
- b) Rozporządzenia Ministra Administracji i Cyfryzacji z dnia 14 lutego 2012 r. w sprawie osnów geodezyjnych, grawimetrycznych i magnetycznych (Dz. U. z 2012 r. poz. 352);
- c) Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 października 2012 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych (Dz. U. z 2012 r., poz. 1247);
- d) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 9 listopada 2011 r. w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2011 r. Nr 263, poz. 1572);
- e) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 15 kwietnia 1999 r. w sprawie ochrony znaków geodezyjnych, grawimetrycznych i magnetycznych (Dz. U. z 1999 r. nr 45, poz. 454 ze zm.);
- f) Rozporządzenia Ministra Administracji i Cyfryzacji z dnia 5 września 2013 r. w sprawie organizacji i trybu prowadzenia państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2013 r. poz. 1183);



5. Wykonawca zobowiązuje się do zatrudnienia w zakresie realizacji zamówienia na podstawie umów o pracę osób wykonujących czynności polegające na wykonywaniu geodezyjnych pomiarów podstawowych.
6. Wykonawca w terminie 7 dni, licząc od dnia zawarcia niniejszej umowy zobowiązany będzie do przedłożenia Zamawiającemu dokumentów potwierdzających zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 5. tj. zanonimizowaną kserokopię umów o pracę.
7. W celu kontroli zatrudnienia osób wykonujących wskazane w ust. 5 czynności Zamawiający może w szczególności żądać od Wykonawcy pisemnych wyjaśnień co do sposobu i stanu zatrudnienia osób, o których mowa w ust. 5, okazania dokumentów potwierdzających bieżące opłacanie składek i należnych podatków z tytułu zatrudnienia w/w osób wyznaczając mu w tym celu stosowny termin nie dłuższy niż 7 dni.
8. Nieprzedłożenie przez Wykonawcę dokumentów, o których mowa w ust. 6 i 7 będzie traktowane jako niewypełnienie obowiązku zatrudnienia pracowników na podstawie umowy o pracę oraz będzie skutkowało naliczeniem kary umownej w wysokości 2000 zł (słownie: dwa tysiące złotych).

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać prace będące przedmiotem niniejszej umowy w terminie do dnia 30 września 2019 r.
2. W przypadku nienależytego wykonania zamówienia lub przekroczenia terminu zakończenia przedmiotu umowy o więcej niż 14 dni, Zamawiający ma prawo odstąpić od realizacji umowy, przy czym odstąpienie nie powoduje utraty możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania i kary umownej.
3. W przypadku wykonania zamówienia przez Wykonawcę w terminie określonym w ust. 1 lecz z wadami, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy 14 dniowy termin ich usunięcia.
4. W przypadku niewykonania zamówienia lub nieusunięcia wad, Zamawiający ma prawo odstąpić od realizacji przedmiotu umowy bez wyznaczania Wykonawcy dodatkowego terminu do wykonania zlecenia, przy czym odstąpienie nie powoduje utraty możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania i kary umownej.
5. W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3.
6. W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3.
7. Odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron wymaga oświadczenia w formie pisemnej z zachowaniem 14 - dniowego okresu.

§ 3

1. Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 przysługuje wynagrodzenie w wysokości zł (słownie złotych:,/100)

brutto, w tym kwota netto zł (słownie złotych:,/100) oraz podatek VAT – zł (słownie złotych:,/100). Wykonawca jest/nie jest podatnikiem podatku VAT.

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 płatne będzie ze środków finansowych ujętych w ramach zadania budżetowego na 2019 r.: GD/W/296/00/10/0001 – wydatki związane z gospodarowaniem zasobem (dział 710, rozdział 71012, § 4300).

§ 4

1. Odbiór przedmiotu umowy nastąpi w ciągu 15 dni od zgłoszenia przez Wykonawcę zakończenia prac i zostanie dokonany w siedzibie Zamawiającego.

2. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1, w terminie 14 dni od daty otrzymania faktury wystawionej przez Wykonawcę.

3. Podstawę wystawienia faktury przez Wykonawcę stanowi protokół zdawczo - odbiorczy (załącznik nr 6 do Umowy) przedmiotu umowy sporządzony i podpisany przez strony bez zastrzeżeń, po wcześniejszym zarejestrowaniu tego przedmiotu umowy w Miejskim Ośrodku Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Lublinie.

4. Odbioru przedmiotu umowy dokonają w imieniu Zamawiającego wyznaczeni pracownicy Urzędu Miasta Lublin.

§ 5

1. W przypadku wykonywania przedmiotu umowy przy pomocy podwykonawców, Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje przedmiot umowy, jak za własne działania oraz ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.

2. Wykonawca na dzień zawarcia niniejszej umowy zgodnie z oświadczeniem złożonym w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia, zamierza powierzyć niżej wskazanym podwykonawcom następujący zakres zamówienia:

1)

2).....

§ 6

1. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wady przedmiotu umowy objętego niniejszą umową wymagające poprawek lub uzupełnienia. Odpowiedzialność Wykonawcy z tego tytułu rozciąga się na okres miesięcy od daty odbioru przedmiotu umowy.

2. Termin usunięcia wad wynosi 14 dni od daty powiadomienia Wykonawcy o zaistniałych wadach.

§ 7

1. Przekroczenie przez Wykonawcę terminu o którym mowa w § 2 ust. 1 spowoduje naliczenie kary umownej w wysokości 0,6 % wynagrodzenia brutto ustalonego w § 3 ust. 1 - za każdy dzień opóźnienia.

2. W przypadku niedotrzymania terminu określonego w § 6 ust. 2 Wykonawca

zobowiązany jest do zapłacenia kary umownej w wysokości 0,6 % wynagrodzenia brutto ustalonego w § 3 ust. 1 - za każdy dzień opóźnienia w usunięciu ujawnionych wad, wymagających poprawek lub uzupełnień w przedmiocie umowy.

§ 8

Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

§ 9

Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie, w celu i na zasadach określonych w załączniku nr 5 do Umowy (Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych).

§ 10

1. Strony przewidują następujące rodzaje i warunki zmiany treści umowy:

- a) zmiana terminu wykonania zamówienia, w przypadku działania siły wyższej, uniemożliwiającej wykonanie Umowy w określonym pierwotnie terminie.
- b) zmiana stawki i kwoty podatku VAT oraz wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust.1.

2. Zmiany umowy przewidziane w ust. 1 dopuszczalne są na następujących warunkach:

- ad. a) - zmiana terminu realizacji zamówienia o okres działania siły wyższej oraz potrzebny do usunięcia skutków tego działania,
- ad. b) - stawka i kwota podatku VAT oraz wynagrodzenie brutto, ulegną zmianie odpowiednio do przepisów prawa wprowadzających zmianę.

§ 11

Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowań do wysokości rzeczywiście poniesionej straty lub szkody.

§ 12

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych i inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa.

§ 13

Spory, jakie mogą wynikać z realizacji niniejszej umowy, strony poddają rozstrzygnięciu właściwemu rzeczowo sądowi powszechnemu w Lublinie.

§ 14

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

.....
(Zamawiający)

.....
(Wykonawca)

.....
(Kontrasygnota Skarbnika)

Załączniki:

1. Wykaz zawartości dokumentacji, o którym mowa w § 1 ust. 3 niniejszej umowy.
2. Wykaz operatorów technicznych do ewentualnej dodatkowej analizy.
3. Wytyczne Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii dot. przeliczania szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej, pomiarowej osnowy wysokościowej oraz rzędnych szczegółów sytuacyjni – wysokościowych do państwowego układu wysokościowego PL-EVRF2007.
4. Zaleceniami MODGiK w Lublinie dot. skanowania dokumentów geodezyjnych.
5. Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.
6. Wzór protokołu zdawczo - odbiorczego.

RADCA PRAWNY


Krzysztof Mazur
/Lb-498/

Z up. PREZYDENTA MIASTA


mgr inż. Andrzej Jedziński
DYREKTOR
Wydział Geodezji

Wykaz zawartości dokumentacji opisującej przedmiot zamówienia na **modernizację szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla jednostki ewidencyjnej Miasto Lublin (TERYT 0663)**.

Operat techniczny – Modernizacja szczegółowej osnowy geodezyjnej

L.p.	Nazwa dokumentu	strona od	strona do
1.	Spis dokumentów operatu technicznego	2	2
2.	Sprawozdanie techniczne	3	7
3.	Projekt techniczny szczegółowej osnowy wysokościowej	8	14
4.	Załącznik nr 1 – wyniki analizy materiałów oraz uzgodnień z MODGiK	15	18
5.	Załącznik nr 2 – zestawienie obserwacji archiwalnych po analizie operatów	19	39
6.	Załącznik nr 3 – arkusz inwentaryzacji punktów osnowy	40	56
7.	Wykaz inwentaryzowanych punktów osnowy pomiarowej	57	58
8.	Zestawienie współrzędnych punktów włączonych do sieci wraz z numeracją	59	70
9.	Schemat rozmieszczenia arkuszy map projektu	71	71
10.	Wykaz punktów osnowy, których numery uzgodniono z powiatami sąsiednimi wraz z pismami przewodnimi	72	84
11.	Wykaz nowo – projektowanych punktów z sugerowaną lokalizacją	85	85
12.	Strona końcowa	86	86
13.	Mapy projektu technicznego	11 sztuk	


DYREKTOR
Wydziału Geodezji
mgr inż. Andrzej Jedziniak

**ZAŁĄCZNIK NR 5 - WZÓR UMOWY POWIERZENIA PRZETWARZANIA
DANYCH OSOBOWYCH**

zawarta w dniu pomiędzy:
....., z siedzibą w (kod:)
przy ulicy, NIP, REGON
....., zwanym dalej Administratorem danych osobowych lub
Administratorem, reprezentowanym przez :
1)
a
....., z siedzibą w (kod:)
przy ulicy, NIP, REGON
....., zwanym dalej Przetwarzającym, reprezentowanym przez:
1)

§ 1

Postanowienia ogólne

1. Dla potrzeb niniejszej umowy, Administrator i Przetwarzający ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:
 - 1) Umowa Powierzenia – niniejsza umowa;
 - 2) RODO - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1);
 - 3) Umowa - umowa nr z dnia r. zawarta pomiędzy Stronami, której przedmiotem jest wykonanie modernizacji szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla jednostki ewidencyjnej Miasto Lublin (TERYT 0663) i której wykonanie wymaga przekazania przez Administratora Przetwarzającemu danych osobowych.
2. Strony oświadczają, że Umowa Powierzenia została zawarta w celu wykonania obowiązków, o których mowa w art. 28 RODO w związku z zawarciem Umowy.

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Załącznik nr 5 do wzoru umowy	Strona 1 z 14
--------------------	---	---------------

3. W trybie art. 28 ust. 3 RODO, na mocy niniejszej umowy Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe w zakresie określonym w § 2 niniejszej umowy a Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnego z prawem i Umową Powierzenia.
4. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie Powierzenia oraz zgodnie z innymi udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za udokumentowane polecenia uważa się postanowienia Umowy Powierzenia oraz inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adres lub na piśmie.
5. Przetwarzający zapewnia, że:
 - a) posiada fachową wiedzę i zasoby konieczne do należytej realizacji niniejszej umowy, w szczególności wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w tym m.in. wdrożył - przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia - odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa odpowiadającemu temu ryzyku,
 - b) będzie zabezpieczał interes prawny osób, których dane przetwarza,
 - c) będzie realizował wytyczne Administratora w zakresie bezpieczeństwa przetwarzanych powierzonych mu danych,
 - d) dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na obszarze Państw Członkowskich Unii Europejskiej (UE) lub państw sygnatariuszy Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG). Jakikolwiek przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego wymaga uprzedniej pisemnej zgody Administratora i musi spełniać szczególne wymagania określone w rozdziale V RODO,
 - e) każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, będzie je przetwarzała wyłącznie w celach i zakresie przewidzianym w Umowie Powierzenia,
 - f) będzie prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO

i udostępniać go Administratorowi na jego żądanie, chyba że Przetwarzający jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 RODO.

6. Przetwarzający nie jest uprawniony do dalszego przekazywania danych osobowych innemu podmiotowi, bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora. Jeżeli Przetwarzający zamierza podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych, musi uprzednio poinformować Administratora o zamiarze podpowierzenia, tożsamości (firmie) podmiotu, któremu ma zamiar podpowierzyć przetwarzanie a także o: charakterze podpowierzenia, zakresie danych, celu i czasie trwania podpowierzenia.
7. W przypadku podpowierzenia przetwarzania danych osobowych, podpowierzenie przetwarzania będzie mieć za podstawę umowę, na podstawie której subprocesor zobowiąże się do wykonywania tych samych obowiązków, które na mocy niniejszej Umowy Powierzenia nałożone są na Przetwarzającego.
8. W przypadku wypowiedzenia lub rozwiązania umowy podpowierzenia, Przetwarzający poinformuje o tym fakcie Administratora w terminie 3 dni od wypowiedzenia lub rozwiązania umowy.

§ 2

Określenie zakresu i okresu powierzenia przetwarzania

1. Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe następujących kategorii osób, których dane dotyczą:
 - a) osób fizycznych ujawnionych w ewidencji gruntów i budynków objętych przedmiotem umowy
2. Zakres powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania danych osobowych obejmuje:
 - a) co do osób fizycznych ujawnionych w ewidencji gruntów i budynków objętych przedmiotem umowy: zgodnie z wymogami zawartymi w § 73 Rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U.2016.0.1034 t.j.).
Przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych przez okres obowiązywania Umowy.
3. Przetwarzający zobowiązany jest do natychmiastowego zaprzestania przetwarzania danych w przypadku:

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 3 z 14
--------------------	--	---------------

- a) rozwiązania Umowy Powierzenia ;
 - b) ustania celu, dla którego niniejsza umowa została zawarta, w szczególności w przypadku rozwiązania/wygaśnięcia Umowy.
4. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych Przetwarzający zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie.
 5. W przypadku usunięcia danych - Przetwarzający zobowiązany jest, w terminie 3 dni roboczych od dnia wykonania operacji, poinformować pisemnie Administratora o wykonaniu tej operacji oraz o sposobie jej wykonania .
 6. Zapisy § 2 ust. 4 oraz ust. 5 nie obowiązują w przypadku gdy przepisy prawa powszechnego zobowiązują Przetwarzającego do przechowywania dokumentacji zawierającej powierzone dane osobowe. W takim przypadku Przetwarzający obowiązany jest do zachowania poufności tych danych.

§ 3

Określenie celu

1. Powierzenie przetwarzania danych osobowych następuje w celu wykonania Umowy, w szczególności w celu doręczenia właścicielowi lub innej osobie władającej nieruchomości zawiadomienia o umieszczeniu znaku na nieruchomości.
2. Przetwarzający będzie w szczególności wykonywał następujące operacje dotyczące powierzonych danych osobowych: pobieranie, przeglądanie, wykorzystanie w celu skopiowania na sporządzonych zawiadomieniach.
3. Dane osobowe będą przez Przetwarzającego przetwarzane w formie elektronicznej w systemach informatycznych oraz w formie papierowej.
4. Przetwarzający będzie otrzymywał dane osobowe od Urzędu Miasta Lublin z państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (z Ewidencji Gruntów i Budynków).

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 4 z 14
--------------------	--	---------------

§ 4

Obowiązki Przetwarzającego

1. Przetwarzający zobowiązuje się, że:
 - 1) podejmie wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 RODO,
 - 2) będzie pomagał Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32 – 36 RODO,
 - 3) będzie pomagał Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III RODO; w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się, na każde żądanie Administratora, do przygotowania i przekazania Administratorowi informacji potrzebnych do spełnienia żądania osoby, której dane dotyczą,
 - 4) będzie przestrzegał wymogów określonych w *Regulaminie Ochrony Informacji dla Wykonawcy* (jeżeli będzie posiadać dostęp do systemów informatycznych Urzędu), będącym częścią Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji Urzędu Miasta Lublin,
 - 5) nada imienne upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych osobom, które dopuści do przetwarzania w swoim imieniu,
 - 6) zapewni aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały w tajemnicy przetwarzanie dane osobowe jak i sposoby ich zabezpieczenia lub podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania ich w tajemnicy. Obowiązek wskazany w zdaniu poprzednim obowiązuje bezterminowo, mimo rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy,
 - 7) będzie przestrzegał minimalnych środków technicznych i organizacyjnych gwarantujących bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, które określono w § 5 niniejszej umowy,
 - 8) udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do potwierdzenia, że spełnia obowiązki Przetwarzającego określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego,
 - 9) umożliwi Administratorowi lub osobom upoważnionym przez Administratora przeprowadzanie audytów oraz kontroli,
 - 10) w sytuacji podejrzenia naruszenia ochrony danych osobowych:

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Załącz. nr 5 do wzoru umowy	Strona 5 z 14
--------------------	---	---------------

- a) przekaże Administratorowi informacje dotyczące naruszenia ochrony danych osobowych, w tym informacje, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO niezwłocznie, nie później niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia,
- b) przeprowadzi wstępną analizę ryzyka naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, i przekaże wyniki tej analizy do Administratora ,
- c) przekaże Administratorowi – na jego żądanie – wszystkie informacje niezbędne do zawiadomienia osoby, której dane dotyczą, zgodnie z art. 34 ust. 2 RODO.

11) będzie informować Administratora o:

- 1) jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania powierzonych danych osobowych,
- 2) jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych, skierowanej do Przetwarzającego,
- 3) wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych przez Przetwarzającego, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy.

§ 5

Minimalne środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych

1. Minimalne środki techniczne i organizacyjne, do których podjęcia zobowiązany jest Przetwarzający zostały określone w Załączniku 1 ŚTO (środki techniczne i organizacyjne) do Umowy Powierzenia.
2. Przetwarzający udokumentuje wdrożenie środków technicznych i organizacyjnych określonych w Załączniku 1 ŚTO i na wniosek Administratora przedstawi taką dokumentację Administratorowi do wglądu przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych.
3. Na przetwarzanie danych osobowych poza siedzibą Przetwarzającego, np. w lokalach prywatnych lub w kontekście pracy na odległość, wymagana jest uprzednia pisemna zgoda Administratora. Przetwarzający gwarantuje i zapewnia, że świadczenie usług lub wykonywanie pracy poza siedzibą Przetwarzającego przez jego pracowników lub współpracowników spełnia określone środki i wymogi, w tym w szczególności zagwarantowane są odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w rozumieniu art. 32 RODO oraz środki wymagane przez Umowę.

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 6 z 14
--------------------	--	---------------

4. Przetwarzający może wdrożyć odpowiednie alternatywne środki w trakcie okresu obowiązywania Umowy. Takie środki muszą być zgodne z postanowieniami art. 32 RODO i muszą zapewniać poziom ochrony równy lub wyższy w porównaniu do środków określonych w Załączniku 1 ŚTO. Przetwarzający jest zobowiązany do aktualizacji i podnoszenia jakości środków organizacyjnych i technicznych wraz z rozwojem istniejących technologii oraz wraz z pojawianiem się nowych zagrożeń.
5. Wdrożenie alternatywnych środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa powyżej wymaga uzgodnienia z Administratorem. Wszelkie takie działania będą dokumentowane na piśmie i staną się częścią Umowy Powierzenia. Załącznik 1 ŚTO zostanie odpowiednio zmieniony przez Przetwarzającego za zgodą Administratora.

§ 6

Prawo kontroli

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia RODO i Umowy Powierzenia; w szczególności Administrator jest uprawniony do żądania udzielenia przez Przetwarzającego wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.
2. Administrator ma także prawo przeprowadzania audytów lub kontroli Przetwarzającego w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z Umową Powierzenia. Audyty lub kontrole mogą być przeprowadzane przez Administratora lub podmioty trzecie upoważnione przez Administratora.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 7 dni kalendarzowych.

§ 7

Odpowiedzialność

1. Administrator ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób, których dane dotyczą z tytułu szkód, jakie osoba, której dane dotyczą może ponieść w wyniku niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystywania danych w trakcie wykonywania Umowy, stanowiącego naruszenie przepisów określonych w RODO lub innych przepisów dotyczących ochrony danych.

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Załącznik nr 5 do wzoru umowy	Strona 7 z 14
--------------------	---	---------------



2. W przypadku, gdy Administrator będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania/zadośćuczynienia/grzywny/kary itp. z powodu niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystania danych, za które odpowiedzialność ponosi Przetwarzający, wówczas Przetwarzający zwolni Administratora z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń i przejmie taką odpowiedzialność. Podmiot Przetwarzający dołoży najlepszych starań w celu wsparcia Administratora w obronie przeciwko wszelkim roszczeniom.
3. Postanowienia ust. 2 nie mają wpływu na inne roszczenia Administratora. Przetwarzający zobowiązuje się prowadzić wymaganą przepisami prawa dokumentację na temat przetwarzania oraz wykorzystywania powierzonych danych osobowych, która umożliwi Administratorowi przekazywanie dowodów na takie uporządkowane przetwarzanie i wykorzystywanie danych. Przetwarzający przekaże taką dokumentację Administratorowi także po rozwiązaniu Umowy Przetwarzania w przypadku, gdy będzie ona niezbędna dla Administratora do obrony przeciwko roszczeniom osób, których dane dotyczą lub innych osób trzecich.

§ 8

Rozwiązanie umowy

Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę Powierzenia ze skutkiem natychmiastowym gdy Przetwarzający:

- a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
- b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową Powierzenia lub RODO;
- c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych osobowych.

§ 9

Zasady zachowania poufności (jeżeli nie opisano zasad poufności w umowie głównej)

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 8 z 14
--------------------	--	---------------

2. Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych, o których mowa w § 9 ust. 1, nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy Powierzenia i Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Strony zgodnie postanawiają, że Przetwarzającemu nie przysługuje wynagrodzenie z tytułu zawarcia i wykonywania niniejszej Umowy Powierzenia.
2. Strony umowy postanawiają, że będą się kontaktowały za pośrednictwem następujących osób:
 - a) ze strony Administratora:
 - b) ze strony Przetwarzającego:
3. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga zachowania formy pisemnej – pod rygorem nieważności .
4. Umowa została zawarta w 3 egzemplarzach, po 1 dla każdej ze Stron.

.....
(data i podpis Administratora)

.....
(data i podpis Przetwarzającego)

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 9 z 14
--------------------	--	---------------

Dyrektor
Biura Bezpieczeństwa Informacji


Witold Przeszlakowski

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 10 z 14
--------------------	--	----------------

Podmiot przetwarzający dane musi opisać stosowane przez niego środki bezpieczeństwa (przed podpisaniem umowy). Przetwarzający może podać odniesienia do wdrożonych procedur/ dokumentów i/lub certyfikatów.

1. Kontrola dostępu do lokali i obiektów, w których przetwarzane są dane

Ryzyko nieuprawnionego dostępu do danych (w sensie fizycznym).

Środki techniczne i organizacyjne służące do kontroli dostępu do lokali i obiektów, w szczególności do kontroli autoryzacji:

Przykłady zabezpieczeń:

- a. System kontroli dostępu (czytnik identyfikatorów, karta magnetyczna, karta z chipem)
- b. System wydawania kluczy
- c. Zamykanie drzwi (elektroniczne systemy otwierające drzwi itp.)
- d. Ochrona, dozorca
- e. Zamykanie na klucz szafki
- f. sejfy
- g. Urządzenia do nadzoru (system alarmowy, monitor wideo/CCTV)
- h. Regularne przeglądy pozwoleń na stały dostęp
- i. Inne

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

2. Kontrola dostępu do systemów

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 11 z 14
--------------------	--	----------------

Techniczne (identyfikator/zabezpieczenie hasłem) i organizacyjne (podstawowe dane użytkownika) środki służące do identyfikacji użytkownika i uwierzytelniania:

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Procedury dotyczące hasła (minimalna długość, w tym specjalne znaki, regularna zmiana hasła)
- b. Automatyczna blokada dostępu (np. koniec czasu w systemie)
- c. Szyfrowanie nośników danych dla urządzeń komputerowych wynoszonych poza siedzibę Podmiotu Przetwarzającego
- d. Regularne testowanie, uzyskiwanie dostępu do i ocena środków technicznych i organizacyjnych (np. Testy Penetracji) w celu zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania
- e. Zarządzanie reakcjami na incydenty
- f. inne

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

3. Kontrola dostępu do danych

Ryzyko dostępu do danych przez osoby nieuprawnione

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Zróżnicowane prawa dostępu (profile, role, grupy uprawnień, transakcje i obiekty)
- b. Raporty z wykonywanych prac
- c. Dostęp
- d. Zmiana
- e. Usuwanie
- f. unikalny identyfikator użytkownika
- g. inne

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Zał. nr 5 do wzoru umowy	Strona 12 z 14
--------------------	--	----------------

4. Kontrola ujawniania

Ryzyko ujawnienia danych: przesyłanie elektronicznie, transport danych, przekazywanie danych itp., aby zapobiegać utracie, zmianie lub nieuprawnionemu ujawnieniu.

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Szyfrowanie/tunelowanie (VPN = Virtual Private Network - Wirtualna Sieć Prywatna)
- b. Podpis elektroniczny
- c. Szyfrowanie SSL
- d. Logowanie do nośników, plików przesyłanych e-mail
- e. Bezpieczeństwo transportu,
- f. Inne

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

5. Zasada rozliczalności wprowadzanych danych

Ryzyko braku zapewnienia rozliczalności danych poprzez umożliwienie weryfikacji osób dokonujących operacji na danych:

Przykład:

mechanizmy kontroli logowania i rejestracji wprowadzania i zmian danych w aplikacjach

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

6. Kontrola dostępności/ integralności danych

Dane należy chronić przed przypadkowym zniszczeniem lub utratą poprzez stosowanie fizycznych/ logicznych środków zabezpieczeń.

Przykłady zabezpieczeń:

- a) Procedury dotyczące kopii zapasowych Replikacja lustrzana dysków twardych np. technologia RAID
- b) Nieprzerwana dostawa zasilania (UPS)
- c) Systemy antywirusowe / firewalle
- d) Plan odzyskiwania na wypadek katastrofy,
- e) inne

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

7. Powiązane dokumenty i/lub certyfikaty

Proszę dodać powiązane dokumenty i/lub certyfikaty, które stanowią dowód lub wyjaśnienie dotyczące wyżej wymienionych wdrożonych środków (jeśli dotyczy):

Przykłady: Proszę określić odpowiedni dokument

- a. Certyfikat ISO27001
- b. Wiążące Zasady Korporacyjne (BCR)
- c. Koncepcja bezpieczeństwa
- d. Certyfikat RODO (Art. 42 RODO)
- e. Certyfikat TISAX
- f. Inne: Proszę wyszczególnić

Należy opisać wdrożone środki:.....

Wymagane jest stosowanie minimum(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

Podmiot Przetwarzający

Podpis:

Imię, nazwisko, data

Podpis:

Imię, nazwisko, data

ZP-P-I.271.33.2019	Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych – Załącz. nr 5 do wzoru umowy	Strona 14 z 14
--------------------	---	----------------

Lublin dnia 2019 r.

PROTOKÓŁ

odbioru prac, których przedmiotem było wykonanie modernizacji szczegółowej wysokościowej osnowy geodezyjnej dla jednostki ewidencyjnej Miasto Lublin (TERYT 0663), zamówionych przez Gminę Lublin, a wykonywanych w ramach Umowy nr/GD/19 z dnia 2019 r. przez,
reprezentowaną przez:

.....

Szczegółowy zakres prac opisany został w/w umowie.

Pismem z dnia2019 r. (.....2019 r. - data wpływu)
Wykonawca powiadomił Zamawiającego o zakończeniu prac związanych z realizacją w/w umowy.

W dniu 2019 r. Komisja odbioru robót w składzie:

1.

2.

3.

dokonała odbioru prac wykonanych w oparciu o w/w umowę

Komisja stwierdziła, że

.....
.....

Komisja odbioru postanowiła:

-,

-

Na tym odbiór zakończono i niniejszy protokół sporządzony w 2 egz. po przeczytaniu podpisano.

Zdający roboty:

Komisja odbioru:

1.

2.

3.

